



Для немедленной публикации:
09/28/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫДЕЛЕНИИ 350 000
ДОЛЛАРОВ НА ПОПУЛЯРИЗАЦИЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ШКОЛАХ МЕСТНЫХ
ПРОДУКТОВ ПИТАНИЯ**

***Программа «С фермы – в школу» (Farm to School Program) поможет
школьным округам в приобретении и использовании для приготовления
пищи свежих и здоровых продуктов, произведенных в штате Нью-Йорк***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о новом финансировании, которое будет доступно для всех школьных округов штата Нью-Йорк и позволит им наладить связи с местными фермерами и производителями с целью более активного использования специализированных сельскохозяйственных культур местного происхождения. В рамках программы «С фермы – в школу» («Farm to School») выделены гранты на общую сумму 350 000 долларов, предназначенные для финансирования проектов по приобретению и использованию дошкольными учреждениями и школами вплоть до учреждений с 12-летним обучением здоровых продуктов местного происхождения для формирования школьных меню.

«Программа «С фермы – в школу» – взаимовыгодный проект, который поддержит фермеров Нью-Йорка и в то же время обеспечит использование свежих, здоровых продуктов для питания школьников по всему штату, – **сказал Губернатор Куомо (Cuomo)**. – Выделяя средства на финансирование важных проектов, таких как обучение и приобретение оборудования, мы помогаем усилить нашу сельскохозяйственную отрасль и строить более здоровый Нью-Йорк».

Программа «С фермы – в школу» направлена на формирование и усиление связей между фермами и школами, что должно помочь в деле развития экономики сельскохозяйственной отрасли и увеличить объемы и ассортимент продуктов растениеводства, приобретаемых школами для формирования более здоровых

рационов питания. На территории штата Нью-Йорк выращивается широкий перечень специализированных сельскохозяйственных культур, включающий различные сорта фруктов и овощей, которые высоко ценятся по всей стране как с учетом объемов производства, так и благодаря экономической выгоде.

На участие в программе могут претендовать отделы школьного питания различных образовательных учреждений, начиная от дошкольных учебных заведений и заканчивая школами с 12-летним обучением, а также некоммерческих школ и других учреждений, принимающих участие в Национальных программах предоставления школьных обедов или завтраков (National School Lunch or Breakfast Programs) и реализующих Программы летнего питания (Summer Food Service Programs).

Проектами, которые могут претендовать на финансирование, выделенное для школьных округов Нью-Йорка, являются:

Прием на работу локального или регионального координатора программы «С фермы – в школу».

Программы обучения сотрудников сферы общественного питания, направленные на повышение информированности о возможностях поставок продуктов растениеводства местного происхождения и обучение способам их приготовления в пищу.

Приобретение оборудования, необходимого для повышения производительности школьной кухни и эффективности труда сотрудников сферы общественного питания при приготовлении и сервировке продуктов растениеводства местного происхождения.

Проведение капитальной реконструкции с целью обеспечения возможностей для перевозки и/или хранения продуктов растениеводства местного происхождения.

О начале реализации программы «С фермы – в школу» было впервые объявлено по итогам работы Губернатора Куомо (Cuomo) в г. Рочестер (Rochester) в режиме «Столица на один день» (Capital for a Day) – инициативы, которая позволит правительству штата непосредственно приблизиться к людям, которым оно служит. В ходе мероприятия, которое продолжалось весь день, официальные лица штата в ходе общения с жителями региона, местными лидерами и заинтересованными лицами смогли из первых уст узнать о потребностях общины, а также обсудить имеющиеся у правительства штата Нью-Йорк возможности для укрепления сильных сторон региона и усиления положительного влияния на его жителей.

Руководители Департаментов сельского хозяйства и рынков штата (State Departments of Agriculture and Markets), Департамента здравоохранения

(Department of Health), а также Службы общего назначения (Office of General Services) совместно с лидерами Ассоциации производителей яблочной продукции Нью-Йорка (New York Apple Association), представителями компаний Farm Fresh First, Empire Potato Growers, ассоциации New York State Vegetable Growers Association, школьного округа г. Брокпорт (Brockport) и Службы поддержки школ г. Нью-Йорк (New York City School Support Services) обсудили возможности для увеличения поставок произведенных на территории штата Нью-Йорк продуктов питания в более чем 700 школ. Дискуссия сосредоточилась вокруг системы поставок продукции растениеводства, потребностей школьных округов и процесса закупок, а также возможностей для упрощения этих составляющих процесса.

Руководитель Департамента сельского хозяйства штата Ричард А. Болл (Richard A. Ball) сказал: «Мы напряженно работали над поиском способов укрепления связей между нашими фермерами и школами Нью-Йорка на территории всего штата, и программа «С фермы – в школу» дает нам возможность для впечатляющего старта. Мы не просто хотим обеспечить нашим школьникам доступ к свежим и здоровым продуктам питания, мы также хотим знать, где были произведены эти продукты. Эта новая программа позволит преодолеть некоторые вызовы, с которыми школы могут столкнуться в ходе закупок продуктов питания на местных рынках, и упростит использование выращенных на территории Нью-Йорка продуктов питания благодаря поставкам непосредственно с ферм».

Руководитель Департамента здравоохранения штата Нью-Йорк Говард Зукер (Dr. Howard Zucker) отметил: «Благодаря этой программе, ученики школ Нью-Йорка смогут ощутить все преимущества свежей местной продукции. Продукция местного растениеводства всегда будет лучшим выбором в плане обеспечения максимальной питательности. Нашему штату повезло благодаря наличию такого разнообразия фруктов и овощей, которые чрезвычайно важны для здоровой диеты».

Руководитель Службы общего назначения штата Нью-Йорк (New York State Office of General Services) РоЭнн М. Дестито (RoAnn M. Destito) сказала: «Эти гранты позволяют не только увеличить объемы свежих фруктов и овощей местного производства, подаваемых на стол в наших школах, но и помогут Губернатору Куомо (Cuomo) в достижении цели, направленной на предоставление более широких возможностей по заключению контрактов со штатом Нью-Йорк небольшим и средним по размеру сельскохозяйственным компаниям. Мы с нетерпением ждем результатов внедрения этой программы по всему штату в течение 2015-2016 учебных годов».

Джим Льебоу (Jim Liebow), руководитель национальной сети «С фермы – в школу» от штата Нью-Йорк (New York State Lead for National Farm to School Network) и директор продовольственной службы (Food Service Director) Центрального школьного округа г. Брокпорт (Brockport), отметил: «Программа «С фермы – в школу» переживает бурное развитие на территории

всего штата Нью-Йорк. Директора продовольственных служб отмечают позитивный эффект от развития подразумевающих использование местных продуктов программ «С фермы – в школу», направленных на обеспечение питания учеников, которое поможет им расти и учиться. Поддержка со стороны Губернатора Куомо (Cuomo) и Руководителя Департамента сельского хозяйства Болла (Ball) поможет в приобретении необходимого оборудования, обучении и обеспечении финансовых стимулов, что позволит этим округам внедрить, а затем обеспечить функционирование и расширение своих программ «С фермы – в школу». Сельское хозяйство во всех его проявлениях является неотъемлемой частью экономики Нью-Йорка, и школьные округа могут оказать вполне конкретную помощь в осуществлении этой миссии».

Реймонд Деннистон (Raymond Denniston), координатор специальных проектов продовольственной службы Комитета сотрудничества в области образовательных услуг (BOCES) округов Брум (Broome) и Тийога (Tioga), заявил: «Грант в рамках программы «С фермы – в школу» – великолепная возможность для заинтересованных школ и общин определить возможности и преодолеть трудности, связанные с успешным внедрением этой программы».

Чтобы узнать больше о порядке предоставления грантов в рамках программы «С фермы – в школу» (Farm to School Grant program), щелкните [здесь](#).

Все претенденты должны зарегистрироваться и подать свои заявки через портал системы Grants Gateway [по этому адресу](#), используя при этом идентификатор программы «FTSCG».

Крайний срок подачи заявок — 16:30 19 октября. Средства будут предоставлены в ноябре 2015 г.

###

Дополнительная информация доступна на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418